

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 20 September 2026

Justus es: The Seventeenth Sunday after Pentecost

Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *Praise to the Holiest in the height* (NEWMAN)



1. Praise to the Holiest in the height, And in the depth be praise;
In all His words most wonderful, Most sure in all His ways!
2. O loving wisdom of our God! When all was sin and shame,
A second Adam to the fight And to the rescue came.
3. O wisest love! that flesh and blood, Which did in Adam fail,
Should strive afresh against the foe, Should strive, and should prevail.
4. And that a higher gift than grace Should flesh and blood refine:
God's presence and His very self, And essence all-divine.
5. Praise to the Holiest in the height, And in the depth be praise;
In all His words most wonderful, Most sure in all His ways!

— St. John Henry Newman (1801-1890)

Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI:

green cards

The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the congregation beginning with the verse *Laudamus te*.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Christus factus est*

Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod et Deus exaltavit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

Juan Bautista Comes (1582-1643)

Christ became obedient for us unto death, even the death of the Cross. Wherefore God also hath highly exalted Him, and given Him the Name which is above every name.

Philippians 2:8-9

O sacrum convivium

O sacrum convivium! in quo Christus sumitur, recolitur memoria passionis ejus, mens impletur gratia, et futuræ gloriæ nobis pignus datur.

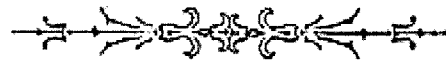
Jean-François Lallouette (1651-1728)

O sacred banquet! in which Christ is received, the memory of His Passion is renewed, the mind is filled with grace, and to us is given a pledge of future glory.

— St. Thomas Aquinas

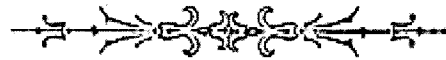
Organ: *Concerto in A minor*, after Vivaldi, BWV 593
ii. Adagio & i. [Allegro]

Johann Sebastian Bach (1685-1750)



Sung Vespers and Benediction

this afternoon, Sunday 20 September, at 4:00 p.m.



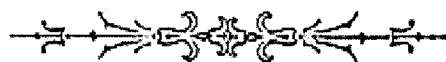
Music Sponsorship Opportunities - Autumn 2026

Sunday 1 November: All Saints (Mass at 9:15 a.m.)	remaining cost: \$500.00
Monday 2 November: All Souls (Mass at 6:30 p.m.)	remaining cost: \$600.00

We will be most grateful to receive contributions in any amount towards the expenses of All Souls' Day, in memory of your loved ones.

If you are able to help us meet these goals, please contact Andrew Mills at 504.525.4413x1003 or SPNOMusic@gmail.com.

Thank you, and may God reward your generosity!



Registration for St. Gregory's Boys Choir and St. Cecilia's Girls Choir

Parents are invited to register their children for our Junior Choirs. St. Gregory's Choir (for boys ages 8 to 12) and St. Cecilia's Girls Choir (for girls ages 8 to 17) are looking for lots of new members; we hope to start a new season on Wednesday 14 October.

For more information, please contact Andrew Mills at 504.525.4413x1003 or SPNOMusic@gmail.com.

Boys who serve in the sanctuary can also sing in the Choir; there is very little conflict with the schedule.

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 20 September 2026

Salus populi: The Twenty-fifth Sunday in the Season of the Year

Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

VOLUNTARY: *Concerto in A minor*, after Vivaldi, BWV 593
ii. Adagio

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

INTROIT

Salus populi ego sum, dicit Dominus: de quacumque tribulatione clamaverint ad me, exaudiam eos: et ero illorum Dominus in perpetuum.

Gregorian chant, mode iv

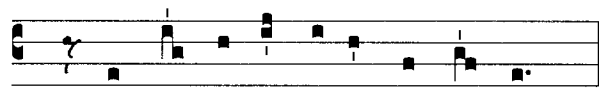
I am the salvation of my people, saith the Lord: in whatsoever tribulation they shall call upon Me, I will hear them: and I will be their Lord for ever.
cf. Psalm 37:40-41,28

KYRIE & GLORIA XI

green cards

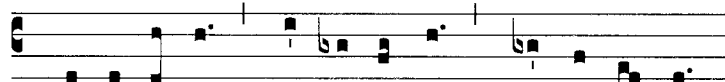
The Gloria is sung in alternation between the choir and the congregation, the congregation beginning with the verse *Laudamus te*.

PSALM



The Lord is near to all who call Him.

ALLELUIA



Al-le- lu- ia, al- le- lu- ia, al- le- lu- ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabis me, Domine: et super iram inimicorum meorum extends manum tuam, et salvum me fecit dextera tua.

Gregorian chant, mode viii

Though I walk in the midst of trouble, yet shalt Thou refresh me, O Lord: Thou shalt stretch forth Thy right hand upon the furiousness of mine enemies, and Thy right hand shall save me.
Psalm 138:7

MOTET: *Christus factus est*

Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod et Deus exaltavit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

Juan Bautista Comes (1582-1643)

Christ became obedient for us unto death, even the death of the Cross. Wherefore God also hath highly exalted Him, and given Him the Name which is above every name.

Philippians 2:8-9

SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards

COMMUNION ANTIPHON

Tu mandasti mandata tua custodiri nimis: utinam dirigantur viæ meæ, ad custodiendas justificationes tuas.

Gregorian chant, mode v

Thou hast charged that we shall diligently keep Thy commandments: O that my ways were made so direct, that I might keep Thy statutes.
Psalm 119:4-5

MOTET: *O sacrum convivium*

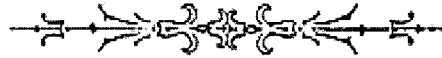
O sacrum convivium! in quo Christus sumitur, recolitur
memoria passionis ejus, mens impletur gratia, et futurae gloriae
nobis pignus datur.

Jean-François Lallouette (1651-1728)

*O sacred banquet! in which Christ is received, the memory of
His Passion is renewed, the mind is filled with grace, and to us
is given a pledge of future glory.* – St. Thomas Aquinas

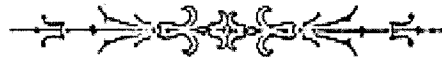
VOLUNTARY: *Concerto in A minor*, after Vivaldi, BWV 593
i. [Allegro]

J. S. Bach



Sing Vespers and Benediction

this afternoon, Sunday 20 September, at 4:00 p.m.



Music Sponsorship Opportunities – Autumn 2026

Sunday 1 November: All Saints (Mass at 11:00 a.m.)

cost: \$800.00

Monday 2 November: All Souls (Mass at 6:30 p.m.)

remaining cost: \$600.00

We will be most grateful to receive contributions in any amount towards the
expenses of All Souls' Day, in memory of your loved ones.

If you are able to help us meet these goals, please contact Andrew Mills at
504.525.4413x1003 or SPNOmusic@gmail.com.

Thank you, and may God reward your generosity!



Registration for St. Gregory's Boys Choir and St. Cecilia's Girls Choir

Parents are invited to register their children for our Junior Choirs. St. Gregory's Choir (for
boys ages 8 to 12) and St. Cecilia's Girls Choir (for girls ages 8 to 17) are looking for lots of
new members; we hope to start a new season on Wednesday 14 October.

For more information, please contact Andrew Mills at 504.525.4413x1003 or
SPNOmusic@gmail.com.

Boys who serve in the sanctuary can also sing in the Choir; there is very little conflict with
the schedule.

Sunday 20 September 2026: The Seventeenth Sunday after Pentecost

Vespers at 4:00 p.m.

All texts, music, and translations for Vespers are in the booklet, except for the *Magnificat* and the Collect proper to the day, which are given below.

The Psalms will be sung alternating between those sitting on the Epistle side of the church, and those sitting on the Gospel side.

If you are sitting on the Epistle side, please sing with the officiant;

if you are sitting on the Gospel side, please sing with the cantor.

The antiphons and hymn are intoned by the officiant, and sung by all.

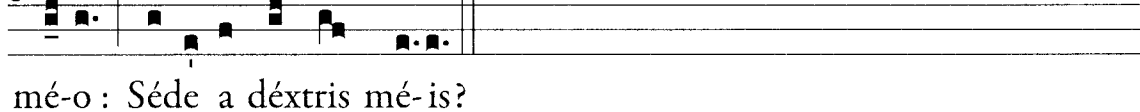
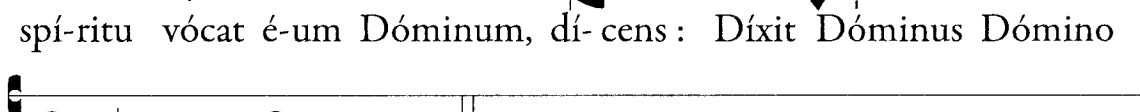
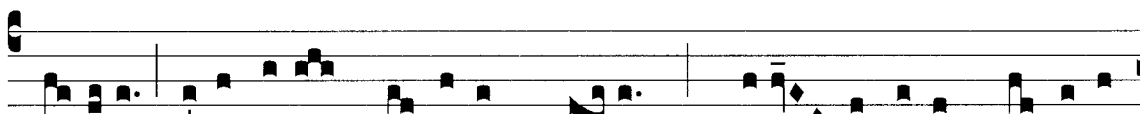
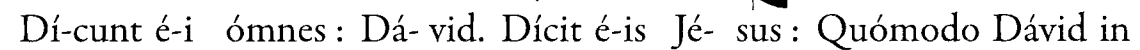
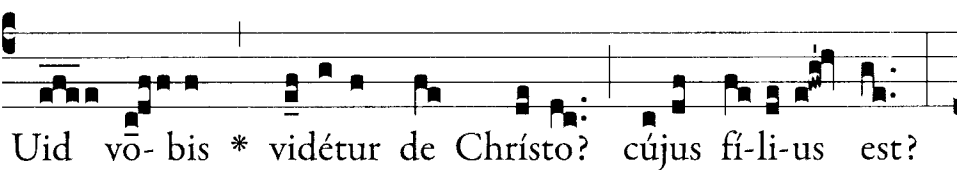
Please note that in the Psalms and canticle a pronounced pause is made at the mid-point of each verse, marked with an asterisk (*).

Magnificat

At Magn.

Ant. 4. E

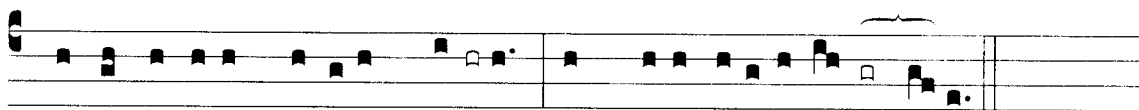
Q



What think you of Christ? Whose Son is He? They all say to Him:
David's. Jesus saith to them: How then doth David in spirit call
Him Lord, saying: The Lord said to my Lord, sit on My right hand?



1. Magní-ficat * ánima mé-a Dóminum.

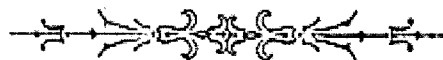


2. Et exultávit spí-ritus **mé-** us * in Dé-o salutá-ri **mé-o**.
 3. Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ : * ecce enim ex hoc beátam me dícant ómnes generatiónes.
 4. Quia fécit míhi mágna qui **pó**tens est : * et sánctum nómen éjus.
 5. Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* * timéntibus éum.
 6. Fécit poténtiam in bráchio súo : * dispérsit supérbos mēte córdis súi.
 7. Depósuit poténtes *de séde*, * et exaltávit **hú**miles.
 8. Esuriéntes implévit **bónis** : * et dívites dimísit *inánes*.
 9. Suscépit Israël púerum súum, * recordátus misericórdiæ súæ.
 10. Sicut locútus est ad *pátres* **nó**stros, * Abraham et sémini éjus *in* **sæ**cula.
 11. Glória Pátri, et **Fí**lio, * et Spirítui **Sán**cto.
 12. Sicut érat in princípio, et *núnc*, et **sém**per, * et in *sæcula sæculórum*.
- Amen.
Repeat antiphon.

Collect

DA, quæsumus Dómine, pópulo tuo diabólica vitáre contágia : * et te solum Deum pura mente sectári. Per.

GRANT, we beseech Thee, O Lord, that Thy people may shun all the wiles of the devil: and with pure mind follow Thee, the only God.



Vespers will also be sung on the following Sundays at 4:00 p.m.:

15 November

13 December, *Gaudete*, with choir

17 January

7 March, *Lætare*, with choir